

Seek	buscar	sought	sought
Teach	enseñar	taught	taught
Think	pensar	thought	thought

Monosílabos redundantes acabados en *ght* en la forma irregular del *pretérito* y el *participio pasado*:

Catch	coger	<i>caught</i> ó <i>catched</i>	<i>caught</i> ó <i>catched</i>
Work	trabajar	<i>worked</i> ó <i>wrought</i>	<i>worked</i> ó <i>wrought</i>

Polisílabos acabados en *ght* en el *pretérito* y el *participio pasado*:

Beseech	suplicar	besought	besought
Bethink	reflexionar	bethought	betought

TERCERA SERIE.

VERBOS QUE TIENEN INFINITIVO, PRETÉRITO Y PARTICIPIO PASADO, IGUALES.

PRIMER GRUPO.

Monosílabos acabados en *d* en los tres tiempos:

Read (*)	leer	read	read
Rid	librarse, zafarse	rid	rid
Shed	verter, derramar	shed	shed
Shred	picar, desmenuzar	shred	shred
Spread	esparcir	spread	spread

Polisílabo con la misma terminacion:

Bestead	servir, ayudar situar	bestead	bestead
---------	-----------------------	---------	---------

SEGUNDO GRUPO.

Monosílabos acabados en *t* en los tres tiempos:

Beat	batir, apalear	beat	beaten ó beat
Cast	amoldar, fundir, arrojar	cast	cast
Cost	costar	cost	cost

(*) Este verbo se pronuncia *rid* en el infinitivo, y *red* en el pretérito y participio pasado.

Cut	cortar	cut	cut
Hit	golpear, dar en el blanco	hit	hit
Hurt	dañar, herir	hurt	hurt
Let	permitir, arrendar	let	let
Put	poner	put	put
Set	poner, arreglar	set	set
Shut	cerrar	shut	shut
Thrust	empujar	thrust	thrust

Monosílabos redundantes acabados en *t* en la forma irregular de los tres tiempos:

Bet	apostar	betted ó bet	betted ó bet
Burst	reventar	burst ó bursted	burst ó bursted
Knit	liar, hacer punto de media	knit ó knitted	knit ó knitted
Mulct	multar	mulcted ó mulct	mulcted ó mulct
Quit	absolver, perdonar	quitted ó quit	quitted ó quit
Roast	asar	roasted ó roast	roasted ó roast
Slit	rajar, ender	slitted slit	slitted ó slit
Split	ender, dividir	split ó splitted	split ó splitted
Sweat	sudar	sweated ó sweat	sweated ó sweat
Wet	mojar, humedecer	wet ó wetted	wet ó wetted
Whet	aflar, raspar	whetted ó whet	whetted ó whet
Wont	tener costumbre	wont ó wanted	wont ó wanted

Polisílabos acabados en *t* en los tres tiempos:

Beset	rodear, sitiarse	beset	beset
Forecast	prever	forecast	forecast
Overcast	anublar, cubrir	overcast	overcast
Overset	volcar, trastornar	overset	overset

CUARTA SERIE.

VERBOS DE IRREGULARIDAD EXCEPCIONAL EN SU TERMINACION DE PRETÉRITO Y PARTICIPIO PASADO.

Monosílabos:

Come	venir	came	come
Run	correr	ran ó run	run
Spin	hilar	spun	spun
Swim	nadar	swam	swum
Win	ganar	won	won

Redundantes:

Dare	atreverse	dared ó durst	dared
Crow	cantar como gallo	crowed ó crew	crowed

Polisílabos:

Become	llegar á ser	became	become
Misbecome	desconvenir	misbecame	misbecome
Overcome	vencer	overcame	overcome

DERIVACION DE LOS ADVERBIOS.

Muchos adverbios se derivan en inglés de adjetivos agregando *ly* que es una abreviatura de *like* (como) y equivale en castellano á *mente*: como, *candid* (cándido) *candidly* (cándidamente) *sordid* (sórdido) *sordidly* (sórdidamente). La mayor parte de los adverbios de modo se forman de esta manera.

Muchos adverbios son compuestos, formados de dos ó más palabras inglesas: como *herein* (en esto) *thereby* (con eso) *to-day* (hoy) *always* (siempre) *already* (ya) *elsewhere* (en cualquier otra parte) *sometimes* (á veces) *wherewithal* (con lo cual).

Cerca de setenta adverbios se forman por medio del prefijo *a*: como, *abreast* (de frente) *abroad* (en el extranjero) *across* (á través) *afresh* (de nuevo) *away* (fuera, afuera) *ago* (hace algun tiempo) *awry* (oblicuamente) *astray* (desviado).

Needs, como adverbio que significa (necesariamente) es una contraccion de *need is* (necesario es); *prithce*, de *pray thee* (te ruego); *alone* de *all one* (todo uno); *only*, *one like* (uno igual); *anon* de *in one* (en uno); *never* de *ne ever* por *not ever* (no alguna vez).

Very es del francés *veray* ó *vrai*, (verdadero). *Still* es el imperativo sajón de *to put* (poner); y *else* del imperativo de *to dismiss*, (desechar). *Rather* es comparativo del antiguo *rath* que equivale á *soon* (pronto).

DERIVACION DE LAS CONJUNCIONES.

Casi todas las conjunciones inglesas son de origen sajón. Las siguientes son de las que puede trasarse con más exactitud su origen:

Although (aunque) que corresponde á *allow*, *admit* (admitir) viene de *all* (todo), y *though* (aunque) que es el imperativo de un verbo antiguo que significa conceder.

An (si) conjuncion anticuada, que corresponde á *if* (si) ó *grant* (conceder) es el imperativo del verbo sajón *anan* (conceder).

And (y) que denota adición; viene del imperativo de un verbo sajón que significa: conceder á, añadir.

As (como); es una contraccion del teutónico *als* que lo es á su vez de *all* y la partícula primitiva *es* ó *as* que significa ello, que ó el cual.

Because (porque), que corresponde á *by cause*, es del sajón *be por by* y *cause* (causa).

Both (ambos), que corresponde á *the two* (los dos); es del pronombre indefinido *both* que es contraccion del visigodo *bagoth* (duplicado).

But (más), cuando supone adición viene del imperativo de un verbo sajón que significa acumular, añadir.

But (pero), cuando denota excepcion viene de un imperativo sajón que significa estar fuera.

Either (uno ú otro), que corresponde á *one of the two* (uno de los dos), es del sajón *egther*.

Eke, que corresponde á *also* (tambien) ó *add* (añadir), es antijcuada y viene de *eac*, imperativo de *eacan* (añadir).

Except (excepto), que, como conjuncion corresponde á *unless* (á menos que) es el imperativo ó participio perfecto antiguo del verbo *to except*.

For (porque, pues) que corresponde á *because* (porque), es de una voz sajona ó el holandés *voor*, de un nombre gótico que significa causa.

If (si), que corresponde á *give* (dar) *grant* (conceder) *allow* (permitir) es de *gif* imperativo sajón de *to give* (dar).

Not (que no), *dismissed* (desechado), es participio perfecto sajón de desechar.

Neither (ni), que corresponde á *not either* (no cualquiera), es una union ó contraccion de *ne either*. Los escritores antiguos usaban frecuentemente *ne* por *not*.

Nor (ni), que corresponde á *not other* (no otro), es contraccion de *ne or*.

Notwithstanding (no obstante), que corresponde á *not hindering* (no impidiendo) es un compuesto inglés que no exige mayor explicacion.

Or (ó), se supone que es una contraccion del sajón *other* (otro).

Save (sino, excepto), que antiguamente se usaba como conjuncion, es el imperativo del verbo *to save* que corresponde á *to except* (exceptuar).

Since (desde que), que corresponde á *seeing* (viendo) *seen* (visto); es del participio perfecto sajón de *to see* (ver). *Seeing* tambien es á veces una conjuncion copulativa.

Than (que), que introduce el último término de una comparacion es de una palabra sajona que tenia igual empleo.

That (que), que corresponde á *taken* (tomado), es del participio perfecto sajón *to take* (tomar),

Though (aunque), es del imperativo sajón de *to allow* (conceder).

Unless (á menos que), es del imperativo sajón de *to dismiss* (desechar).

Whether (si), que introduce el primer término de una alternativa, es de una palabra sajona que tenia igual empleo.

Yet (con todo), es del imperativo sajón de *to get* (obtener).

DERIVACION DE LAS PREPOSICIONES.

He aquí la de la mayor parte de ellas:

About, *at circuit* (en derredor, por, cerca de), es del francés á ó el prefijo inglés *a* (á en, de) y *bout* (límite, vuelta).

Above, at by high (sobre, encima), es del sajón *a*, *be* y una palabra que significa alto.

Across, at cross (á través), es de *a* y del nombre *cross* (cruz).

After, farther in the rear (más distante, á retaguardia, después), es el comparativo de *aft* (detrás): que hoy solo usan los marinos.

Against, opposed to (opuesto á, contra), de *gone* *at* (ido á) *along, at long* (á lo largo) es de *a* y *long* (largo).

Amid at mid or middle (en medio), es de *a* y *mid* (medio).

Amidst, at midst (enmedio, entre), es de *a* y *midst*, contracción de *middest*, superlativo de *mid*.

Among, a-mixed (entre), es abreviatura de *amongst*.

Amongst, a-mixed (entre), es de *a* y *mongst*, participio sajón que significa mixto.

Around, at circle (en derredor); es de *a* y *round*, círculo ó esfera.

At, joining (en), se supone que viene del latín *ad* ó del teutónico *at* por *agt* (junto, tocante).

Athwart, across, es de *a* y *thwart* (cruz).

Before, by fore (ántes), es de *be* y *fore* (anterior).

Behind, by hind (detrás), es de *be hind* (posterior).

Below, by low (debajo), es de *be* y *low* (bajo).

Beneath, below (debajo), es de *be* y *neath* (bajo), de donde viene el comparativo *nether* (más bajo).

Beside, by side (junto, al lado), es de *be* y *side* (lado).

Besides, by sides (además), es de *be* y *sides* (lados).

Beside, debe emplearse como preposición y *besides* solo como adverbio.

Between, by twain, es de *be* y *twain* (dos).

Between, between, es de *be* y *twyxx*, palabra gótica que significa dos.

Beyond, by gone (más allá), es de *be* y una palabra sajona que significa, pasar, ir.

By escrita antiguamente *bi* y *be* (por), es el imperativo de *beon*, *to be* (ser ó estar).

Concerning (sobre, concerniente), es el primer participio del verbo *to concern* (concernir).

Down, low (bajo), es del adjetivo anglo-sajón *dyn* (bajo).

During, lasting (durante), es del verbo antiguo *dure* (durar) *except* (excepto); es el imperativo ó antiguo participio perfecto del verbo *to except* (exceptuar).

Excepting (exceptuando), es del primer participio del verbo *to except*.

For, by cause of (por causa de, por), es de un nombre gótico que significa causa.

From (de), viene de una voz sajona que significa principio.

In (en), es del latin *en*, del griego *en* y del francés *en*.

Into (en), es un compuesto de *in* y *to*.

Notwithstanding, *not hindering* (no impidiendo), es del adverbio *not* y el participio *withstanding*.

Of (de), es de una palabra sajona que se supone que se deriva de otro nombre que significa descendencia.

Off (opuesto á *on*, frente, en frente, á la altura), viene del holandés *af*.

On (en), se atribuye al gótico *ana*, al alemán *an* ó al holandés *aan*; pero esta derivacion no fija su significacion.

Outof (opuesto á, into, fuera), es del adverbio *out* y la preposicion *of*, que generalmente se escriben aparte.

Over, *above* (sobre, encima), es de una voz sajona que significa más alto.

Overthwart, es un compuesto de *over* y *thwart*.

Past (pasado), es una contraccion del participio perfecto *passed* (pasado).

Round, *about* (en redondo, al derredor), es el nombre ó adjetivo *round* (redondo).

Since, *seen* (desde), es del participio sajón de *to see* (ver).

Through (por, á través), es contraccion de *thorough*, palabra del sajón que significa paso, puerta.

Throughout (por todas partes), es un compuesto de *through* y *out*.

Till, *the end* (el fin, hasta), es del sajón *till* que denota fin del tiempo.

To (á, ó para), es una palabra simple del sajón que se supone viene de un nombre gótico que significa fin.

Touching (tocante), es del primer participio del verbo *to touch* (tocar).

Toward ó *towards*, es probablemente un compuesto de *to* y *ward* de *to look* (mirar).

Under, *on nether* (debajo), es del holandés *on neder* (en más bajo).

Underneath (debajo), es un compuesto de *under* y *neder* (más bajo).

Until (hasta), es un compuesto de *on* ó *un* y *till* (el fin).

Unto, hoy poco usada es de *on* ó *un* y *to*.

Up (en alto, arriba), es del sajón *up* (alto).

Upon, *on high* (en alto), es de *up* y *on*.

With, *join* (junto, con), es probablemente del imperativo sajón de *to join* (unir).

Within, *by in*, es de *with* é *in*.

Without, *by out*, es de *with* y *out*.

Worth, *of the value of* (del valor de), es del verbo sajón *wyrthan* ó *wesrthan*; *to be* y por su origen puede ser preposicion lo mismo que *by* y *with*: los escritores ingleses antiguos usaban *worth* por *be* en toda la conjugacion de este verbo.

La palabra *with* en los dos compuestos *within* y *without*, vienen del imperativo sajón de *to be* (ser ó estar) y el significado del primero es *be in* (estar dentro) y el del segundo *be out* (estar fuera).

DERIVACION DE LAS INTERJECCIONES.

La de aquellas que es posible dar, es la siguiente: *hey* es probablemente corrupcion de *high* (alto); *alas* es del francés *hélas*; *alack* es corrupcion de la anterior; *welaway* convertida hoy en *welladay* es de una voz sajona equivalente á *on wo*; *fie* es de una palabra sajona que corresponde á *to hate* (odiar); *heyday* es de *high* y *day*; *avaunt* del francés *avant*; *lo* es de *look* (mirar); *begone* es de *be* y *gone*; *welcome* es de *well* y *come*.

RAICES LATINAS.

Acce	Asper	Celer	Cupio
Acris	Atrox	Celo	Cura
Acuo	Audio	Celsus	Damnum
Ævum	Augeo	Centrum	Debeo
Ager	Avarus	Centum	Decem
Agger	Barbarus	Censeo	Decens
Ago	Bellum	Cerno	Decor
Agito	Bibo	Certus	Deleo
Ala	Bini	Cio	Delicia
Alter	Bis	Civis	Deus
Altus	Bonus	Clamo	Dexter
Ambulo	Brevis	Clarus	Dico
Amo	Brutus	Claudo	Dies
Amicus	Cado	Clineo	Dignus
Amplus	Cædo	Concilio	Disco
Ango	Calculus	Copia	Divido
Anima	Canis	Cor	Doceo
Animus	Cano	Corium	Doleo
Annus	Capio	Corona	Dominus
Antiquus	Caput	Corpus	Do
Aptus	Caro	Cras	Domum
Aqua	Castigo	Credo	Domus
Arbiter	Castrum	Creo	Dubius
Arceo	Causa	Cresco	Duco
Ardeo	Cavus	Crux	Dulcis
Arma	Caveo	Culpa	Duo
Aro	Cedo	Cumulo	Durus
Ars	Celeber	Curro	Emo
Articulus			

Eo	Folium	Humus	Lis
Eques	Forma		Litera
Equus	Formido	Impero	Locus
Erro	Fors	Insula	Longus
Estimo	Fortis	Integer	Loquor
Exemplum	Frango	Ira	Luceo
Exilium	Frater		Ludo
Externus	Fraus	Jaceo	Lumen
Esse	Frenum	Jacio	Luna
	Frequens	Jocus	Luo
	Frigidus	Judex	Lustro
	Frons	Jungo	Luxus
	Fugio	Juro	
	Fulgeo	Jus	Maceo
	Fumus	Juvo	Macula
	Fundo		Magister
	Fundus		Magnus
	Futurus	Labor	Major
		Lacero	Male
		Lamentor	Malleus
		Langueo	Mando
	Genus	Lapis	Maneo
	Gero	Lateo	Manus
	Globus	Latus	Mare
	Gradior	Laus	Mars
	Grandis	Lavo	Mater
	Granum	Lego	Materia
	Gratia	Leo	Maturus
	Gravis	Levis	Medeor
	Grex	Levo	Meditor
	Guberno	Lex	Mediis
		Liber	Melior
	Habeo	Licet	Memor
	Hæreo	Ligo	Menda
	Hæres	Limen	Mens
	Herba	Limes	Mercor
	Homo	Linea	Mergo
	Honor	Lingua	Metior
	Horreo	Liqueo	Migro
	Hospes	Lira	Miles
	Hostis		

Mille	Nota	Passus	Portus
Mineo	Novus	Pater	Posse
Minister	Nox	Patior	Poto
Minuo	Nubo	Patria	Pravus
Miror	Numerus	Pauper	Præda
Mirus	Nuntio	Pax	Pretium
Misceo	Nutrio	Pectus	Precor
Miser		Pecunia	Prehendo
Mitis	Oblivium	Pello	Premo
Mitto	Obscurus	Pœna	Primus
Modus	Odor	Pendeo	Prior
Mollis	Oleo	Pendo	Privus
Moneo	Omen	Pene	Probo
Mons	Omnis	Penetro	Propago
Monstro	Opera	Penna	Prope
Mordeo	Opinor	Periculum	Proximus
Mors	Opto	Perior	Proprius
Mos	Orbis	Persona	Prosperus
Moveo	Ordo	Pes	Pudeo
Multus	Orior	Pestis	Puer
Munus	Orno	Peto	Pugna
Musa	Oro	Pilo	Pungo
Muto	Os	Pingo	Punio
	Otium	Pius	Purgo
	Ovum	Placeo	Purus
		Plango	Puto
	Pagus	Planus	
	Palatum	Plaudo	Quero
	Palleo	Plebs	Qualis
	Palpo	Plecto	Quantus
	Pando	Plenus	Quatuor
	Panis	Pleo	Queror
	Pannus	Plico	Quies
	Papilio	Ploro	Quot
	Par	Plumbum	
	Pareo	Plus	Radius
	Pario	Pondus	Radix
	Paro	Pono	Rado
	Pars	Populus	Ramus
	Pasco	Porto	Rapio

Rarus	Servo	Tabula	Ultimus
Rego	Signum	Taceo	Umbra
Res	Silva	Tango	Undo
Rex	Similis	Tardus	Unguo
Rideo	Simul	Tego	Unus
Rigeo	Singulus	Tempero	Urbs
Rivus	Sisto	Tempus	Uro
Rogo	Socius	Tendo	Utor
Roto	Sol	Teneo	
Rudis	Soleo	Tento	Vaco
Rumpo	Solemnis	Tempo	Vado
Ruo	Solidus	Tenuis	Vagus
Rus	Solor	Terminus	Valeo
	Solus	Tero	Vallum
Sacer	Solvo	Terra	Vanus
Sagus	Sonus	Terreo	Vapor
Sal	Sorbeo	Testis	Varius
Salio	Sors	Texo	Vasto
Salus	Spargo	Timeo	Vastus
Sanctus	Specio	Tingo	Veho
Sanguis	Spero	Titulus	Vello
Sanus	Spiro	Tolero	Velox
Sapio	Splendo	Tono	Vena
Satis	Spondeo	Torqueo	Vendo
Scala	Stella	Totus	Venenum
Scando	Sterno	Trabs	Veneror
Scindo	Stilla	Trado	Venio
Scio	Stimulus	Traho	Venor
Scribo	Stinguo	Tranquillo	Venter
Seco	Stingo	Tremo	Ventus
Sedeo	Sto	Trepido	Ver
Semen	Stringo	Tres	Verbum
Semi	Struo	Tribuo	Vereor
Senex	Studeo	Tricae	Vergo
Sentio	Stupeo	Trudo	Vermis
Separo	Suadeo	Tuber	Verso
Septem	Summa	Tueor	Verte
Sequor	Sumo	Tumeo	Verus
Sero	Surdus	Turba	Vestigium
Serpo	Surgo		Vestis

Vetus	Vilis	Virus	Voluptas
Via	Vinco	Vita	Volvo
Vicis	Vindico	Vitium	Voro
Video	Vinum	Vito	Voveo
Viduus	Viola	Vivo	Vulgus
Vigeo	Vir	Voco	Vulnus
Vigil	Virtus	Volo	



Handwritten scribbles and signatures in ink, including a large, stylized signature that appears to read 'G. J. J. J.' and another signature below it.

RAICES GRIEGAS.

Academia	Bronchos	Electron	Heteros
Achos	Branchia	Eleemosune	Hieros
Aer	Bruo	Epos	Hippos
Ago		Ergon	Hodos
Agon	Charis	Ethnos	Homos
Akouo	Cheir	Ethos	Hora
Akron	Chole	Etumon	Horos
Allos	Chorde	Eu	Hudor
Anemos	Christos		Humnos
Aner	Chronos	Gameo	
Angello	Chrusos	Gaster	Ichnos
Anthos	Cheo	Ge	Idios
Anthropos		Gennao	Ikon
Arche	Deka	Genos	Isos
Arithmos	Demos	Glossa	Istemi
Astron	Dendron	Glupho	
Autos	Despotes	Gnomon	Jour
	Diaita	Gonia	
Ballo	Diplous	Grapho	Kaio
Bapto	Dis	Gramma	Kakos
Balsamon	Do		Kalamos
Baros	Dokeo	Haireo	Kaleo
Basis	Dogma	Hedra	Kanon
Biblos	Dunamis	Helios	Keras
Bios		Hemera	Kleros
Bombos	Eido	Hemisus	Klino
Botane	Eidos	Heros	Klimax

Kolon	Naus	Pleos	Stello
Konopa	Nectar	Plesso	Stigma
Kopto	Neos	Pneuna	Stoa
Kosmos	Neuron	Poieo	Stratos
Kratos	Nomos	Polemos	Strophe
Krino	Octo	Poleo	
Krites	Ode	Polis	Taphos
Krypto	Oikos	Polus	Tasso
Kuklos	Onoma	Pompe	Techne
Kuon	Organon	Pous	Techton
	Osteon	Prasso	Tele
Labo	Ostrakon	Presbus	Temno
Lampo	Oxus	Protos	Tome
Laos	Ozo	Pseudos	Tomos
Lego		Pur	Theaomai
Leipo	Pais		Theke
Logos	Pas	Rheo	Theos
Lithos	Pathos	Rhodon	Therme
Luo	Petra	Rhuthmos	Tithemi
	Phago		Thesis
Mania	Phaino	Sarx	Tonos
Martureo	Phemi	Scandalon	Topos
Mathema	Philos	Schisma	Toxicon
Melos	Phleps	Skene	Trapeza
Meter	Phobos	Skopeo	Tropos
Metreo	Phone	Sophos	Tupto
Mikros	Phos	Spasmos	Tuphos
Misos	Phren	Speiro	Turannos
Monos	Phusis	Sphaira	
Morphe	Plane	Stasis	Zoon